

	/	
Kenn-Nummer		

**Indication conformément à la loi
fédérale sur la protection des données:**
Les données exigées sont requis sur la
base des art. 149 et suivants du code
fiscal allemand.

**Demande prévue à l'article 50d EStG en vue de la délivrance d'une attestation d'exonération
et/ou du remboursement de la retenue à la source pour une activité artistique, sportive ou
similaire en Allemagne dans le cadre de la convention fiscale entre la République Fédérale
d'Allemagne et**

I. Demandeur/créancier des rémunérations (p. ex. artiste, société de travail temporaire pour artistes)

Nom, statut juridique _____
Rue et numéro _____
Domicile/siège _____
Courrier électronique _____

II. Débiteur des rémunérations

Nom _____
Adresse _____
Courrier électronique _____
Numéro fiscal **9116/2** _____

III. Objet du contrat - *Veuillez joindre une copie!* -

Nature de l'activité _____
Durée de l'activité _____
Lieu de l'activité _____
Montant des rémunérations _____

IV. Justification de la déclaration d'exonération en vertu de la convention de non double imposition.

(Veuillez marquer d'une croix!)

représentation est financée par des fonds publics de l'État _____ .

Frais de représentation _____ Importance des aides publiques _____

Veuillez joindre une attestation de l'administration finançant ou de la représentation diplomatique ou consulaire!

**La prestation est financée par un organisme reconnu d'intérêt général dans l'autre pays ou
le demandeur est lui-même reconnu d'intérêt général.**

Merci de joindre l'attestation de reconnaissance d'intérêt général.

La représentation de l'artiste/sportif a lieu dans le cadre d'un échange culturel officiellement.

Veuillez joindre une attestation d'une institution étatique ou de la représentation diplomatique ou consulaire!

**Les rémunérations pour l'activité de l'artiste/sportif sont perçues par une société indépendante de
travail temporaire.**

Merci de joindre les noms et adresses de l'ensemble des sociétaires/parties intéressées de la société de distribution.

Montant de la participation de l'artist/sportif, ou d'une personne qui lui est proche, aux bénéfices de la
société de travail temporaire _____

*Veuillez joindre une copie du contract conclu entre l'artist/sportif et la société de travail temporaire. Si les participations sont
administrées à titre fiduciaire, veuillez indiquer également les noms des bénéficiaires du trust!*

V. Je demande l'exonération à partir du _____

La décision concernant la demande d'attestation d'exonération ne doit pas être adressée au demandeur mais à

(Nom et adresse complète)

Un exemplaire de l'attestation d'exonération est envoyé automatiquement au débiteur des rémunérations.

VI. Je demande le remboursement à hauteur de _____ **EUR,**

des retenues qui ont été reversées au bureau des impôts allemand par le débiteur des rémunérations. Je vous prie de transférer le montant du remboursement:

IBAN/Numéro de compte bancaire _____

Code bancaire _____ BIC _____

Nom et adresse de la banque _____

Titulaire du compte _____

L'attestation fiscale délivrée par le débiteur des rémunérations conformément à l'article 50a, par. 5, 6 phrase, de la loi relative à l'impôt sur le revenu

est jointe à la présente demande sera remise ultérieurement.

La décision concernant la demande d'**attestation d'exonération** ne doit pas être adressée au demandeur mais au

débiteur des rémunérations ou à

(Nom et adresse complète)

VII. Le demandeur certifie

- que les revenus perçus ne proviennent pas d'un établissement stable ou d'une base fixe en République fédérale d'Allemagne,
- que ces revenus sont assujettis intégralement à l'impôt dans l'Etat nommé ci-dessus et
- que les indications fournies dans la présente demande sont complètes, sincères et véritables. Le demandeur s'engage à notifier sans délai tout changement susceptible d'intervenir dans l'avenir.

(Lieu)

(Date)

(Signature du demandeur ou de son mandataire)

VIII. Attestation de l'autorité fiscale de l'Etat de résidence du demandeur

Le demandeur indiqué à la case I ci-dessus est domicilié, au sens de la convention fiscale, à l'adresse figurant dans ladite case. L'imposition des rémunérations sera soumise à surveillance.

(Lieu)

(Date)

(Cachet)

(Signature)

Kenn-Nummer	

**Bundeszentralamt für Steuern
Referat St II 9
53221 Bonn
Deutschland**

**Hinweis nach § 13 des
Bundesdatenschutzgesetzes:**
Die Erhebung der Datenerfolgt nach den
§§ 149 ff. der Abgabenordnung

Antrag nach § 50d EStG auf Erteilung einer Freistellungsbescheinigung für eine künstlerische, sportliche, artistische oder ähnliche Darbietung im Inland und/oder Erstattung von deutscher Abzugsteuer gemäß § 50a EStG aufgrund des Doppelbesteuerungsabkommens der Bundesrepublik Deutschland und

I. Antragsteller/Gläubiger der Vergütungen (z. B. Künstler, Künstlerverleihgesellschaft)

Name, Rechtsform _____
Straße und Hausnummer _____
Wohnsitz/Sitz _____
E-Mail _____

II. Schuldner der Vergütungen

Name _____
Anschrift _____
E-Mail _____
Steuernummer **9116/2** _____

III. Gegenstand des Vertrages - Bitte Kopie beifügen! -

Art der Tätigkeit _____
Dauer der Tätigkeit _____
Ort der Tätigkeit _____
Höhe der Vergütungen _____

IV. Begründung des Freistellungsantrages nach Doppelbesteuerungsabkommen (zutreffendes bitte ankreuzen!)

Der Auftritt wird aus öffentlichen Mitteln des Staates _____ gefördert.

Kosten für den Auftritt _____ Umfang der öffentlichen Förderung _____

Bitte Bescheinigung der Förderungsbehörde oder der diplomatischen oder einer konsularischen Vertretung beifügen!

Die Darbietung wird von einer im anderen Staat als gemeinnützig anerkannten Einrichtung finanziert bzw. der Antragsteller ist als gemeinnützig anerkannt.

Bitte Bescheinigung über die Anerkennung der Gemeinnützigkeit beifügen.

Der Auftritt erfolgt im Rahmen des offiziellen Kulturaustausches.

Bitte Bescheinigung einer staatlichen Institution oder der diplomatischen oder einer konsularischen Vertretung beifügen!

Die Vergütungen für die Tätigkeit des Künstlers/Sportlers/Artisten werden von einer unabhängigen Verleihgesellschaft erzielt.

Bitte Namen und Anschriften aller Gesellschafter/Beteiligten der Verleihgesellschaft beifügen.

Höhe der Beteiligung des Künstlers/Sportlers/Artisten oder einer ihm nahestehenden Person an den Gewinnen der Verleihgesellschaft _____

Bitte Kopie des Vertrages zwischen dem Künstler/Sportler/Artisten und der Verleihgesellschaft beifügen! Falls Beteiligungen treuhänderisch gehalten werden, bitte auch die Namen der begünstigten Treugeber angeben!

V. Ich beantrage die Freistellung ab _____

Die Entscheidung über den Antrag auf Erteilung einer **Freistellungsbescheinigung** soll nicht dem Antragsteller zugesandt werden, sondern

(Name und vollständige Anschrift)

Dem Schuldner der Vergütungen wird automatisch eine Ausfertigung der Freistellungsbescheinigung übersandt.

VI. Ich beantrage die Erstattung der Steuerbeträge in Höhe von _____ €,

die bereits vom Schuldner der Vergütungen an das Finanzamt abgeführt worden sind.

Ich bitte, den Erstattungsbetrag zu überweisen an:

IBAN/Kontonummer _____

Bankleitzahl _____ BIC _____

Bankname- und Anschrift _____

Kontoinhaber _____

Die vom Schuldner der Vergütungen ausgestellte Steuerbescheinigung nach § 50a Abs. 5 Satz 6 EStG

liegt dem Antrag bei. wird nachgereicht.

Die Entscheidung über den Antrag auf Erteilung eines **Freistellungsbescheides** soll nicht dem Antragsteller zugesandt werden, sondern

dem Schuldner der Vergütungen oder

(Name und vollständige Anschrift)

VII. Der Antragsteller versichert, dass

- er die Einkünfte nicht durch eine in der Bundesrepublik Deutschland unterhaltene Betriebsstätte oder Einrichtung erzielt,
- die Einkünfte in vollem Umfang der Steuer des oben genannten Staates unterliegen und
- er alle Angaben in diesem Antrag nach bestem Wissen und Gewissen in jeder Beziehung richtig und vollständig gemacht hat. Der Antragsteller wird zukünftig eintretende Änderungen umgehend mitteilen.

Ort

Datum

Unterschrift des Antragstellers oder seines Bevollmächtigten

VIII. Bestätigung der Steuerbehörde des Wohnsitzstaates des Antragstellers

Der unter Nr. I. genannte Antragsteller hat seinen Wohnsitz/Sitz im Sinne des Doppelbesteuerungsabkommens an dem unter Nr. I. angegebenen Ort. Die Besteuerung der Vergütungen wird überwacht.

Ort

Datum

Dienstsiegel

Unterschrift

	/
Kenn-Nummer	

**Indication conformément à la loi
fédérale sur la protection des données:**

Les données exigées sont requises sur la
base des art. 149 et suivants du code fiscal
allemand.

**Demande prévue à l'article 50d EStG en vue de la délivrance d'une attestation d'exonération
et/ou du remboursement de la retenue à la source pour une activité artistique, sportive ou
similaire en Allemagne dans le cadre de la convention fiscale entre la République Fédérale
d'Allemagne et**

I. Demandeur/créancier des rémunérations (p. ex. artiste, société de travail temporaire pour artistes)

Nom, statut juridique _____
Rue et numéro _____
Domicile/siège _____
Courrier électronique _____

II. Débiteur des rémunérations

Nom _____
Adresse _____
Courrier électronique _____
Numéro fiscal **9116/2** _____

III. Objet du contrat - **Veuillez joindre une copie!** -

Nature de l'activité _____
Durée de l'activité _____
Lieu de l'activité _____
Montant des rémunérations _____

IV. Justification de la déclaration d'exonération en vertu de la convention de non double imposition.

(Veuillez marquer d'une croix!)

La représentation est financée par des fonds publics de l'État _____

Frais de représentation _____ Importance des aides publiques _____

Veuillez joindre une attestation de l'administration finançant ou de la représentation diplomatique ou consulaire!

**La prestation est financée par un organisme reconnu d'intérêt général dans l'autre pays ou
le demandeur est lui-même reconnu d'intérêt général.**

Merci de joindre l'attestation de reconnaissance d'intérêt général.

La représentation de l'artiste/sportif a lieu dans le cadre d'un échange culturel officiellement.

Veuillez joindre une attestation d'une institution étatique ou de la représentation diplomatique ou consulaire!

**Les rémunérations pour l'activité de l'artiste/sportif sont perçues par une société indépendante de
travail temporaire.**

Merci de joindre les noms et adresses de l'ensemble des sociétaires/parties intéressées de la société de distribution.

Montant de la participation de l'artist/sportif, ou d'une personne qui lui est proche, aux bénéfices de la société
de travail temporaire _____

**Veuillez joindre une copie du contract conclu entre l'artist/sportif et la société de travail temporaire. Si les participations sont
administrées à titre fiduciaire, veuillez indiquer également les noms des bénéficiaires du trust!**

V. Je demande l'exonération à partir du _____

La décision concernant la demande d'attestation d'exonération ne doit pas être adressée au demandeur mais à

(Nom et adresse complète)

Un exemplaire de l'attestation d'exonération est envoyé automatiquement au débiteur des rémunérations.

VI. Je demande le remboursement à hauteur de _____ **EUR,**

des retenues qui ont été reversées au bureau des impôts allemand par le débiteur des rémunérations. Je vous prie de transférer le montant du remboursement:

IBAN/Numéro de compte bancaire _____

Code bancaire _____ BIC _____

Nom et adresse de la banque _____

Titulaire du compte _____

L'attestation fiscale délivrée par le débiteur des rémunérations conformément à l'article 50a, par. 5, 6e phrase, de la loi relative à l'impôt sur le revenu

est jointe à la présente demande sera remise ultérieurement.

La décision concernant la demande d'attestation d'exonération ne doit pas être adressée au demandeur mais au

débiteur des rémunérations ou à

(Nom et adresse complète)

VII. Le demandeur certifie

- que les revenus perçus ne proviennent pas d'un établissement stable ou d'une base fixe en République fédérale d'Allemagne,
- que ces revenus sont assujettis intégralement à l'impôt dans l'Etat nommé ci-dessus et
- que les indications fournies dans la présente demande sont complètes, sincères et véritables. Le demandeur s'engage à notifier sans délai tout changement susceptible d'intervenir dans l'avenir.

(Lieu)

(Date)

(Signature du demandeur ou de son mandataire)

VIII. Attestation de l'autorité fiscale de l'Etat de résidence du demandeur

Le demandeur indiqué à la case I ci-dessus est domicilié, au sens de la convention fiscale, à l'adresse figurant dans ladite case. L'imposition des rémunérations sera soumise à surveillance.

(Lieu)

(Date)

(Cachet)

(Signature)